



Appel de propositions

Maîtrise de la végétation phytocide - 2023

Digues et barrages Baie-James

La Grande-1

Robert Bourassa

Clauses particulières



Table des matières

1.	Définitions	1
2.	Objet du contrat et nature des travaux	3
3.	Emplacement des travaux	3
4.	Durée du contrat	3
5.	Modalité de rémunération.....	3
5.1.	Travaux rémunérés sur la base d'un prix à l'hectare ou forfaitaire.....	3
5.2.	Travaux rémunérés sur la base d'un prix horaire.....	4
6.	Méthode de travail.....	4
6.1.	Réunion avant travaux.....	4
6.2.	Représentant attitré du prestataire de services	4
6.3.	Temps non travaillé.....	5
6.4.	Temps d'attente	5
6.5.	Programme détaillé d'exécution des travaux.....	5
6.5.1.	Conformité au programme d'exécution des travaux	5
6.5.2.	Contrôle de la qualité.....	6
6.5.3.	Terminaison totale des travaux.....	6
6.6.	Reprise et non-conformités.....	6
6.7.	Équipements et accessoires minimum requis pour les travaux	6
6.7.1.	Identification des véhicules	7
6.7.2.	Communications	7
6.8.	Matériaux et équipements fournis par Hydro-Québec	7
6.8.1.	Radios mobiles.....	7
6.8.2.	Lieux d'entreposage pour phytocide	7
7.	Qualification des travailleurs.....	8
8.	Protection de l'environnement.....	8
9.	Personnel du prestataire de services.....	8
9.1.	Vêtements et identification	8
9.2.	Vêtements de travail.....	8
10.	Responsabilités particulières du prestataire de services	9
10.1.	Frais de gîte et couvert	9
10.2.	Fourniture de phytocide.....	9
10.2.1.	Élimination des contenants	9
10.3.	Travaux en bordure de voie publique.....	9
10.4.	Protection contre les incendies	9
11.	Transport du personnel	10
12.	Gestion des débris végétaux	10
13.	Inventaire des phytocides.....	10
14.	Pénalité	10
15.	Condition de paiement	11
16.	Santé et sécurité	12



17.	Dommages causés par le prestataire de services	13
18.	Évaluation de la performance.....	13
19.	Transport des matières dangereuses	13
19.1.	Rejet accidentel de contaminants	14
20.	Facturation des services	15
21.	Exigences médicales.....	15
21.1.	Généralités	15
ANNEXE 1 Grille d'évaluation – Qualité de service Maîtrise de la végétation		16
ANNEXE 2 Clauses environnementales		17
ANNEXE 3 Liste des travaux par ouvrage et par mode d'intervention.....		18
ANNEXE 4 Localisation et plans des digues et ouvrages		19
ANNEXE 5 Services disponibles dans les secteurs nordiques		20
ANNEXE 6 Accès et transport aux secteurs nordiques		21
ANNEXE 7 Rejet accidentel de contaminants		22
ANNEXE 8 Suivi quotidien de l'entrepreneur de l'application de phytocides.....		23
ANNEXE 9 Intervention en milieu isolé HQ.....		24



1. Définitions

a) Emprise

La surface utilisée pour l'installation, l'exploitation, la surveillance, la protection et l'entretien d'un ou de plusieurs ouvrages de retenues.

b) Andain

Empilement en rangées de débris végétaux ne dépassant pas 1 mètre de hauteur maximale.

c) Bouillie

Mélange en cuve (réservoir) d'un produit phytocide seul ou en combinaison avec un autre ainsi qu'avec des adjuvants.

d) Adjuvant

Substance qui est ajoutée à un produit pesticide pour renforcer ses caractéristiques physiques ou chimiques, telle que l'absorption de la matière active afin d'élargir les conditions dans lesquelles le produit est efficace ou préserver l'intégrité de la bouillie de pulvérisation. Ex : agent liant

a) Élément sensible

Composante de l'environnement (ex. cours d'eau, prise d'eau, milieux habités, habitats fauniques, etc.) qui peut être vulnérable à certains types d'interventions de maîtrise de la végétation, notamment lors de l'utilisation de phytocides, de la circulation de machinerie et en cas de déversement accidentel de contaminants.

b) Mesure d'atténuation

Désigne des pratiques, des procédures ou des technologies qui visent à réduire au minimum ou à éliminer les impacts associés à une activité sur l'environnement.

c) Zone de protection

Bande de terrain servant à protéger un élément sensible d'un impact environnemental et située entre la zone traitée et l'élément sensible à protéger. La mesure d'intervention généralement prescrite pour cette bande de protection est une coupe manuelle sans utilisation de phytocide avec récupération des débris végétaux pour être traité à l'extérieur de la zone.

Synonymes : bande de protection ou périmètre de protection.

d) Ouvrage de retenue

Terme générique désignant tout ouvrage destiné à dériver ou à retenir les eaux d'un cours d'eau, d'un lac ou d'un réservoir

Synonymes : barrage, digues, prise d'eau, évacuateur, seuil

e) Superficie

Valeur obtenue en mesurant une surface par projection cartographique sur un plan horizontal (toutes les superficies de la soumission sont mesurées horizontalement en hectare).

f) Débris végétaux

Toute matière végétale résultant d'un traitement mécanique de la végétation, quelle qu'en soit la partie de la plante (tige, rameau, feuillage)

g) Dérive

Dispersion involontaire des bruines d'un phytocide liquide, au moyen de pulvérisation terrestre par l'action du vent dans l'air. Les pesticides (en gouttelettes ou en vapeur) peuvent dériver, lorsque non contrôlés en dehors de la zone à traiter.

h) Véhicules de pulvérisation

Véhicule routier : Tout véhicule permettant le transport sur route et la pulvérisation motorisée du phytocide sur les aires à traiter.

Véhicule tout-terrain : Tout véhicule permettant le transport et la pulvérisation motorisé du phytocide sur les aires à traiter, incluant le véhicule pour déplacer le véhicule tout-terrain entre deux sites.



i) Chef d'équipe-entrepreneur

Personnel-cadre, responsable désigné par le prestataire de services et qui est présent de façon permanente, tout au long des travaux sur les lieux des aires à traiter.



2. Objet du contrat et nature des travaux

Le présent contrat a pour objet la réalisation de travaux de maîtrise de la végétation comprenant la fourniture de la main-d'œuvre, de tous les équipements, outillages, véhicules spécialisés et phytocides nécessaires au travail. Ces travaux se dérouleront sur diverses sections des digues, barrages et autres ouvrages de retenues ainsi que dans certaines zones spécifiques (près des instruments ou postes d'instrumentation, tranchées de drainage, chemins d'accès, couloirs de visée du réseau d'auscultation topographique, etc.)

Ces travaux devront respecter les modes d'intervention;

- Pulvérisation sur le feuillage et les tiges (PFT).
- Coupe manuelle avec mise en andains,

Les conditions de réalisation des travaux sont décrites dans le document - *Clauses techniques particulières 2023*.

Le tout selon les exigences et en conformité avec les spécifications du document d'appel de soumissions et à l'entière satisfaction du représentant d'Hydro-Québec.

3. Emplacement des travaux

Dans les emprises des digues et barrages, et autres infrastructures, des chemins d'accès et installations des aménagements de **La Grande-1 et Robert-Bourassa** tel qu'illustré à l'annexe 4 du présent document d'appel de soumissions.

4. Durée du contrat

Le contrat est en vigueur à compter de la date de réception de l'*Avis d'attribution de la commande*. Les travaux de pulvérisation débuteront le 4 juillet 2023 à l'aménagement de **La Grande-1** pour se terminer à l'aménagement de **Robert Bourassa** au plus tard le 22 juillet 2023. Hydro-Québec **ne s'engage pas** à réaliser l'ensemble des travaux indiqués à l'annexe 3.

5. Modalité de rémunération

5.1. Travaux rémunérés sur la base d'un prix à l'hectare ou forfaitaire

Les travaux ayant comme mode d'intervention « Pulvérisation sur le feuillage et les tiges » sont rémunérés sur la base d'un prix à l'hectare, voir l'annexe 3 et le point 15 « CONDITIONS DE PAIEMENT » de ce document.

Les superficies présentées à l'annexe 3 sont réalistes, mais approximatives. Toutes les superficies sont validées à la fin des travaux. Le paiement de la superficie mesurée à la fin des travaux sera calculé à partir du prix soumissionné à l'hectare pour le mode d'intervention réalisé. Si le prestataire de service remarque lors de la réalisation des travaux qu'une superficie traitée diffère de la superficie indiquée à l'annexe 3, le prestataire de services et le représentant d'Hydro-Québec établiront la nouvelle superficie avant la fin des travaux sur un site.



5.2. Travaux rémunérés sur la base d'un prix horaire

Sur certains ouvrages prévus ou non dans l'annexe 3, Hydro-Québec veut avoir l'opportunité si elle le désire, d'utiliser une équipe de deux personnes avec un véhicule routier de pulvérisation ou avec un véhicule tout-terrain de pulvérisation ayant à leur disposition tous les équipements, outillages, et phytocides nécessaires au travail. Cette équipe réalisera le mode d'intervention « **Pulvérisation sur le feuillage et les tiges** ». Un prix horaire pour une équipe de deux personnes avec un véhicule routier et/ou pour une équipe de deux personnes avec un véhicule tout terrain sera retenu au choix et à la demande du représentant Hydro-Québec. Les employés de l'équipe devront posséder toutes les qualifications pour les travaux de **pulvérisation sur le feuillage et les tiges**.

Lorsqu'Hydro-Québec utilise le prix horaire comme mode de rémunération, le temps de transport sera comptabilisé comme du temps travaillé, et le temps sera comptabilisé à partir du point de mobilisation jusqu'à son retour. L'article 6.3 « **Temps non travaillé** » et 6.4 « **Temps d'attente** » s'appliquent sauf pour les temps de transport qui sont rémunérés. Lorsque l'équipe ou le personnel n'est pas requis pour travailler selon le prix horaire, l'équipe ou le personnel est intégré à l'équipe du prestataire de services qui est rémunérée à taux forfaitaire.

6. Méthode de travail

Le prestataire de services doit exécuter les travaux requis de la manière la plus substantielle et expéditive et suivant les règles de l'art, conformément aux exigences du présent document, aux normes et spécifications ainsi qu'aux directives et instructions du représentant d'Hydro-Québec.

6.1. Réunion avant travaux

Une réunion de démarrage (obligatoire) avant travaux, dont la date sera déterminée par le représentant d'Hydro-Québec, se tiendra dans les jours précédents le début des travaux ou la première journée à l'arrivée sur le site de travail. Tous les employés du prestataire de service doivent être présents lors de la réunion avant travaux. Les frais reliés à cette réunion sont aux frais du prestataire de services. Si un nouvel employé se présente après la tenue de la réunion, il devra rencontrer le représentant d'Hydro-Québec avant de débiter sur le terrain.

6.2. Représentant attitré du prestataire de services

Le prestataire de services doit fournir le personnel de supervision (superviseur-cadre) qui aura l'autorité nécessaire pour voir à l'exécution des travaux pour le présent contrat. Il doit être autorisé à recevoir de temps à autre, au nom du prestataire de services, des directives de la part du représentant d'Hydro-Québec. Le chef d'équipe-entrepreneur devra être désigné avant le début des travaux.



6.3. Temps non travaillé

Hydro-Québec ne paie au prestataire de services aucune rémunération ou compensation quelconque pour quelque motif que ce soit dans le cas où le personnel et l'équipement de celui-ci ne travaillent pas : ces cas comprennent, mais sans limitation : les grèves, les incendies, les émeutes, les feux de forêt, les interdictions de travail en forêt par la SOPFEU, les inondations et les pannes mécaniques des équipements.

6.4. Temps d'attente

Pour les travaux de traitement mécanique de la végétation, Hydro-Québec n'alloue aucun montant pour les temps d'attente (pluie, brume, etc.) et de déplacement.

Pour le contrat de « pulvérisation sur le feuillage et les tiges », traitement qui ne s'effectue que lorsque les conditions météorologiques le permettent, Hydro-Québec alloue un montant de 200\$ par véhicule de pulvérisation par plage de quatre heures pour un maximum de 600\$/jour par véhicule de pulvérisation.

Pour être admissibles, les conditions suivantes doivent être remplies :

- La plage de quatre heures est définie comme étant quatre heures consécutives non travaillées. Les temps de transport ne sont pas inclus.
- Aucune pulvérisation n'a pu être réalisée au cours de la totalité de la plage telle que définie précédemment.
- Seuls les véhicules de pulvérisation opérationnels et complets (un véhicule de pulvérisation et **deux** travailleurs minimum par véhicule) sont éligibles.

Les heures seront comptabilisées par le prestataire de service et validées par le représentant d'Hydro-Québec.

6.5. Programme détaillé d'exécution des travaux

Le prestataire de services doit élaborer son programme préliminaire des travaux en tenant compte de tous les paramètres contenus dans les documents de l'appel de proposition et en joindre une copie au document de soumission.

Le prestataire de services retenu à l'attribution doit présenter 5 jours ouvrables après l'attribution son programme détaillé d'exécution des travaux pour acceptation par Hydro-Québec en tenant compte des spécifications suivantes :

- Les travaux devront débuter par l'aménagement La Grande-1 pour se terminer au plus tard le 22 juillet 2023 à l'aménagement de Robert Bourassa. Le tout conformément au programme détaillé d'exécution des travaux.
- Tous les ouvrages seront traités avec le produit herbicide Glyphosate (nom commercial Timberline- taux 1.34 %) et les adjuvants.
- Pour les frais de gîte et couverts, se référer à 10.1.

6.5.1. Conformité au programme d'exécution des travaux

Au cas où, selon l'avis d'Hydro-Québec, le retard apporté à une activité ou à une série d'activités risquerait d'empêcher l'achèvement des travaux ou une partie de ceux-ci dans les délais prévus, le prestataire de services doit prendre les dispositions nécessaires pour accélérer ses travaux. À cette fin, le prestataire de services soumet à Hydro-Québec, pour approbation, un plan détaillé indiquant comment il entend accélérer les travaux.



6.5.2. Contrôle de la qualité

Le prestataire de service doit prévoir l'organisation et les ressources nécessaires pour assurer l'implantation et le bon fonctionnement des procédures et processus nécessaires à l'atteinte des engagements de production exigés. À cette fin, le nombre de travailleurs qualifiés affectés à l'épandage ne devra être inférieur à 6 travailleurs, ou plus, selon le rythme de production réalisé.

6.5.3. Terminaison totale des travaux

Tous les travaux faisant l'objet du présent contrat doivent être terminés au plus tard le 22 juillet 2023.

6.6. Reprise et non-conformités

Lorsque le représentant d'Hydro-Québec signale une superficie non entretenue ou lorsque les travaux ne rencontrent pas les standards de qualité requis, le prestataire de services effectue immédiatement les reprises avant de quitter l'ouvrage de retenue. Aucun travail ne sera accepté avant l'inspection finale effectuée approximativement 1 mois après la fin des travaux.

6.7. Équipements et accessoires minimum requis pour les travaux

Quel que soit le mode d'intervention à réaliser pour la maîtrise de la végétation, chaque équipe doit être autonome. Le prestataire de services fournit des équipements répondant à la nature des travaux à exécuter et en parfait état de fonctionnement. Les équipements doivent être de qualité et conformes aux exigences mentionnées. Le représentant d'Hydro-Québec peut en tout temps exiger le remplacement d'équipement et/ou outillage jugés non conformes aux règles d'efficacité ou de sécurité.

De plus, tous les équipements de protection individuelle, nécessaires à la tâche du personnel-entrepreneur, doivent leur être fournis par le prestataire de services.

Pour les travaux de pulvérisation sur le feuillage et les tiges, le prestataire de service doit prévoir notamment, mais sans s'y limiter, l'utilisation d'au moins deux (2) pulvérisateurs dorsaux pour les endroits difficilement accessibles.

Les coûts de fourniture de ces équipements et des produits phytocides sont à la charge du prestataire de services et comprise dans le tarif soumissionné.

En ce qui concerne le mode d'intervention « **Coupe manuelle avec mise en andains** » réalisé pour la maîtrise de la végétation, chaque équipe de travail doit être autonome pour son transport, posséder ses propres outils et ses équipements. Le prestataire de services fournit des équipements répondant à la nature des travaux à exécuter et en parfait état de fonctionnement. Les équipements doivent être de qualité et conformes aux exigences mentionnées. Le représentant d'Hydro-Québec peut en tout temps exiger le remplacement d'équipement et/ou outillage jugés non conformes aux règles d'efficacité ou de sécurité.

Pour les travaux de coupe manuelle avec mise en andains, le prestataire de service doit prévoir notamment, mais sans s'y limiter, l'utilisation de scies mécaniques à quelques endroits où des tiges, ayant un diamètre supérieur à 10 centimètres, devront être coupées ou élaguées.

Les coûts reliés aux équipements de coupe sont aux frais du prestataire de services et compris dans les tarifs soumissionnés.

Dans tous les cas, au moins 10 jours ouvrables avant le début des travaux, le prestataire de services devra soumettre une liste détaillée de l'équipement qui sera utilisé au présent contrat, pour fin d'approbation par le représentant d'Hydro-Québec.



6.7.1. Identification des véhicules

Tous les véhicules utilisés pour les travaux incluant celui du chef d'équipe-entrepreneur devront être identifiés au logo du prestataire de services à l'aide de décalques appropriés. Aucun véhicule personnel ne sera toléré sur les ouvrages de barrage et génie civil d'Hydro-Québec.

6.7.2. Communications

Un téléphone satellitaire fonctionnel doit accompagner un membre désigné du personnel-entrepreneur entre 6h30 et 20h30, pour toute la durée des travaux.

6.8. Matériaux et équipements fournis par Hydro-Québec

Il n'est fourni au prestataire de services que ce qui est spécialement mentionné dans les présents articles intitulés : matériaux et équipements fournis par Hydro-Québec. Le prestataire de services doit pourvoir par ses propres moyens à tous ses autres besoins et doit inclure les coûts aux articles les plus appropriés du bordereau de prix de la formule de soumission.

6.8.1. Radios mobiles

Hydro-Québec met gratuitement à la disposition du prestataire de services, sur le territoire de la Baie-James, un (1) appareil de communication portatif par équipe, permettant de capter les fréquences utilisées sur le réseau Hydro-Québec.

Dès qu'il en prend possession, le fournisseur est entièrement responsable pour tout dommage, perte ou vol, et ce, pour toute la durée du contrat. À la fin du contrat, les équipements mentionnés ci-dessus doivent être remis intégralement et en bon état aux responsables des secteurs concernés d'Hydro-Québec. Tous frais jusqu'à concurrence d'une somme de huit mille dollars (8000 \$) est retenue par Hydro-Québec des montants dus au fournisseur, à titre compensatoire pour toute radio de communication perdue, volée ou endommagée.

6.8.2. Lieux d'entreposage pour phytocide

Hydro-Québec met gratuitement à la disposition du prestataire de services un (1) lieu (local, conteneur fermé ou autre) pour l'entreposage des phytocides à l'aménagement de Robert Bourassa. Le prestataire de services s'engage à fournir le système de rétention conforme au **Code de gestion des pesticides**. Le prestataire de services s'engage à remettre le lieu d'entreposage propre à la fin des travaux. Il devra fournir un cadenas personnel avec un minimum de 3 clés.



7. Qualification des travailleurs

Lors de la rencontre avant le début des travaux, le prestataire de services soumet au représentant d'Hydro-Québec pour approbation, la liste du personnel qui y est affecté. Cette liste comprend le nom des employés, son rôle dans l'équipe, le nombre d'années d'expérience de chacun en travaux d'épandage, la formation reçue et le nom du dernier employeur dans le cas de travaux sylvicoles et/ou d'épandage.

Pour les employés attitrés aux travaux de pulvérisation sur le feuillage et les tiges, le prestataire de services et ses employés doivent être titulaires de tout permis ou certificat (1) en vertu de la loi sur les pesticides (L.R.Q., c. P-9.3) où il est mentionné qu'au minimum un employé doit détenir un **certificat** d'application de pesticides par équipe d'épandage de phytocides.

Tous les employés attitrés aux travaux de **coupe manuelle** doivent posséder un minimum une (1) années d'expérience en déboisement OU avoir complété avec succès une formation reconnue en déboisement OU être détenteurs d'une attestation de compétence en déboisement émise par un centre de formation reconnu. Pour les employés attitrés aux travaux de **mise en andains**, aucune expérience ou formation n'est requise.

(1) Une copie des attestations doit être fournie avec la liste du personnel, 5 jours ouvrables avant le début des travaux.

8. Protection de l'environnement

Le prestataire de services s'assure que ses employés et ceux de ses sous-traitants respectent les lois et règlements en vigueur ainsi que les exigences environnementales d'Hydro-Québec qui visent à prévenir tout genre de pollution. Voir clauses environnementales en annexe au présent contrat.

Sur les digues et barrages, il est interdit d'utiliser des véhicules, outils ou équipements qui pourraient modifier la topographie du terrain ou laisser des ornières.

9. Personnel du prestataire de services

Le personnel sélectionné par le prestataire de services doit être compétent, ponctuel, responsable, autonome, apte à s'adapter au travail d'équipe et aux conditions de transport et de séjour qui prévalent dans un milieu éloigné, pour de très longues durées.

Le représentant d'Hydro-Québec peut exiger du prestataire de services, le renvoi d'un employé qui ne répond pas aux attentes d'Hydro-Québec vis-à-vis le travail à réaliser, en conformité avec les clauses de santé/sécurité exigées et les conditions de séjour. Tous les frais qui découlent de ce renvoi sont assumés par le prestataire de services.

9.1. Vêtements et identification

Le prestataire de services doit s'assurer que tous les employés œuvrant à l'exécution du présent contrat portent un habillement sécuritaire et adapté à la saison. De plus, chacun de ses employés doit porter un casque de sécurité de même couleur et identifié exclusivement au logo du prestataire de services, avec le nom de l'employé. Aucune autre forme d'identification ne sera tolérée.

9.2. Vêtements de travail

Aucun vêtement ayant servi à la pulvérisation ne sera toléré dans les aires communes et les bureaux d'Hydro-Québec.



10. Responsabilités particulières du prestataire de services

10.1. Frais de gîte et couvert

Le prestataire de services ainsi que les travailleurs attirés aux présents travaux, sont responsables de leurs frais de gîte et couvert pour les travaux situés à La Grande-1 et Robert-Bourassa.

10.2. Fourniture de phytocide

Le prestataire de services s'assure d'avoir en sa disposition en tout temps et en quantité suffisante les :

- Solutions de phytocides :
Glyphosate (nom commercial Timberline) - **équivalent non accepté.**
- Adjuvants :
 - Xiameter OFX-0309 - **équivalent non accepté.**
 - Colorant bleu (nom commercial Hi Light Blue)
 - Solution anti-moussante (nom commercial Breaker)

Le coût des produits, l'entreposage, le transport, la manutention, de même que tous les frais directs ou indirects doivent être inclus dans les prix représentés dans l'item le plus approprié du bordereau de prix. L'annexe 3 « Liste des travaux par ouvrage et par mode d'intervention » *permet d'évaluer les quantités requises pour les travaux.*

10.2.1. Élimination des contenants

Le prestataire de services doit indiquer par écrit au représentant d'Hydro-Québec le site autorisé par le MDDELCC où il dispose des contenants vides, rincés et numérotés. Tous les reçus de disposition des contenants vides sont remis au représentant d'Hydro-Québec à la suite de l'expédition des contenants.

10.3. Travaux en bordure de voie publique

Lors d'exécution de travaux en bordure de la voie publique, le prestataire de services doit respecter les normes de sécurité routière en matière de signalisation des travaux et est responsable de leur application.

10.4. Protection contre les incendies

Le prestataire de services s'assure d'avoir à sa disposition dans chacun de ses véhicules un extincteur pouvant être utilisé en conformité avec les fiches signalétiques de Timberline, et des adjuvants Xiameter OFX-0309, Hi Light Blue, Breaker, les huiles et essences.



11. Transport du personnel

Le prestataire de services doit assurer le transport en surface de son personnel, de l'équipement et des accessoires pour se rendre en tout lieu et en tout temps durant le contrat.

12. Gestion des débris végétaux

Selon les méthodes de gestion des résidus ligneux planifiées par le représentant d'Hydro-Québec, le mode de disposition de ces rebuts pourra être le brûlage, la mise en copeaux, la mise en andains ou la disposition de ceux-ci hors du site des travaux. Il est strictement interdit d'enfouir ou de transporter hors du site de déboisement des résidus ligneux, à moins que le Prestataire de services ait obtenu les autorisations nécessaires auprès d'Hydro-Québec. Après approbation auprès d'Hydro-Québec et des autorités concernées, le prestataire de services pourra mettre en andains les branches, troncs d'arbres et tout autre débris ligneux à un endroit identifié par le représentant d'Hydro-Québec.

13. Inventaire des phytocides

Le prestataire de services est tenu de maintenir un registre de son inventaire des phytocides en tout temps. Une copie papier signée du registre doit être remise au représentant d'Hydro-Québec au début, à la conclusion de chaque aménagement. Toutes les copies du registre doivent avoir été obligatoirement remises au représentant d'Hydro-Québec lors de la facturation finale du prestataire de services.

14. Pénalité

Si le prestataire de services termine les travaux après la date de fin de travaux définie pour le territoire ou après une date ultérieure dûment autorisée par le représentant d'Hydro-Québec, il lui sera déduit de toute somme alors ou subséquemment due, à titre de dommages conventionnels et liquidés, sans qu'il soit nécessaire d'en faire la preuve, un montant de 1000,00 \$ pour chaque jour civil complet de retard entre la date limite dûment fixée par Hydro-Québec et la date réelle de fin des travaux.

Le montant maximum de la pénalité sera de 10 000,00 \$ pour les travaux de pulvérisation sur le feuillage et les tiges.

Si le prestataire de services prévoit ne pas respecter la date de fin des travaux, il doit, aussitôt que les causes du retard sont connues, demander formellement par écrit, la prolongation qu'il considère justifiée et énumérer les raisons qui motivent cette demande. Le dépôt d'un nouveau programme des travaux doit aussi accompagner cette demande. Si le représentant d'Hydro-Québec considère comme valide la demande, il recommandera une prolongation lui paraissant raisonnable, et la nouvelle date établie servira de base pour l'application de la pénalité.

Advenant le cas où le prestataire de services néglige de faire cette demande de prolongation, la clause de pénalité sera appliquée automatiquement, quelles que soient les causes du retard.



15. Condition de paiement

Chaque facture inclut les informations suivantes et doit être accompagnée du rapport d'exécution associé:

- Numéro de la facture
- Nom et numéro du fournisseur
- Numéro de commande (45XXXXXXXX)
- Date de la facture
- Période de facturation

Sur chaque facture, la taxe sur les produits et services (TPS) et la taxe de vente provinciale (TVQ) sont indiquées séparément. Les numéros d'inscription aux fins de la TPS et de la TVQ sont mentionnés sur chaque facture.

Le fournisseur doit se conformer à ces exigences à défaut de quoi Hydro-Québec demande une correction. Une procédure est alors mise en œuvre (nouvelle facture ou correction de celle-ci) en vue de rectifier la ou les erreurs. Aucune facture ne sera considérée par Hydro-Québec si elle n'est pas conforme aux rapports d'exécution acceptés et signés par le représentant d'Hydro-Québec. Une copie de cette facture doit être remise au représentant d'Hydro-Québec pour approbation.

Toutes les factures doivent être transmises par courriel selon les modalités indiquées au www.hydroquebec.com/soumissionnez/envoi-factures.html



16. Santé et sécurité

Le prestataire de services s'engage à prendre toutes les dispositions devant assurer la santé, la sécurité et l'intégrité physique de ses travailleurs. Le prestataire de services est entièrement responsable de la santé et de la sécurité au travail de ses employés, et de celle de ses sous-traitants le tout en conformité avec ce document, les lois, règlements et codes existants et ceux qui peuvent être émis par les gouvernements et leurs agents, ainsi que ceux d'Hydro-Québec.

Dix (10) jours ouvrables avant la date de mobilisation au chantier, le Prestataire de services soumet au représentant d'Hydro-Québec, pour commentaires et vérification, son programme de prévention en santé et sécurité.

- Le prestataire de services doit remettre son programme de prévention.
- Le prestataire de services identifie les employés ayant la formation en secourisme sur la liste du personnel affecté aux travaux.
- Le prestataire de services remet à Hydro-Québec une liste du matériel de premiers secours disponible pendant les travaux avec son emplacement.

Le prestataire de services s'assure que chaque employé affecté à l'exécution des travaux porte tous les équipements de protection individuelle adéquats, et ce en tout temps durant la journée de travail.

Le prestataire de services s'assure également que l'organisation du travail, les outils, les méthodes et techniques utilisées pour accomplir les travaux sont sécuritaires et ne portent pas atteinte à la santé et sécurité des travailleurs. Un employé ayant la formation de secourisme à jour doit être présent avec chaque équipe de pulvérisation au terrain.

La topographie et l'accessibilité de certaines parties des ouvrages étant particulièrement difficiles, il apparaît essentiel de mentionner que la circulation à l'aide d'un véhicule tout-terrain comporte des risques élevés de déversement et de bris mécaniques, tout en mettant en danger la sécurité des travailleurs. Dans ces conditions particulières, le prestataire de service doit utiliser un long boyau pour réaliser les travaux de pulvérisation.

Le prestataire de services dispose d'un système de communication opérationnel (radio fournie par Hydro-Québec sur le territoire de la Baie-James) en tous lieux et il doit s'assurer que tout son personnel en connaît le fonctionnement. Il prévoit de plus l'utilisation d'un moyen de transport adéquat pour **évacuer rapidement et de manière sécuritaire** un travailleur.

Un téléphone satellite fonctionnel en tout temps sera fourni par le prestataire de services. Un téléphone satellite supplémentaire doit être aussi fourni pour pallier une indisponibilité fortuite. Chacun des travailleurs devra être en mesure de l'utiliser (formation par son employeur).

Pour assurer la sécurité du personnel et les installations d'Hydro-Québec, le prestataire de services s'engage à respecter les règles, codes et instructions d'Hydro-Québec applicables aux travaux présentés lors de la réunion avant travaux.

Surveillance et vérification

Les représentants d'Hydro-Québec ont droit d'accès à tout endroit où sont exécutés les travaux, ils peuvent, en tout temps, vérifier si l'exécution des travaux est réalisée en sécurité. Les représentants d'Hydro-Québec peuvent ordonner au prestataire de services l'arrêt immédiat des travaux si la santé et sécurité leur est jugée défectueuse, jusqu'à ce que la situation soit corrigée à leur satisfaction.

Accident

Le prestataire de services doit informer immédiatement verbalement le représentant d'Hydro-Québec de tout accident avec perte de temps ou accident avec des dommages matériels importants. Un compte rendu des faits par écrit est remis au représentant d'Hydro-Québec dans les vingt-quatre (24) heures suivant l'événement. Cette obligation n'enlève pas au prestataire de services le fait qu'il doit aviser la CNESST dans les cas d'accidents.



Services de premiers soins et premiers secours

Le prestataire de services pourra utiliser les services des centres de santé d'Hydro-Québec sur le territoire de la Baie-James ainsi que le centre de santé de Radisson (CRSSS), dans le cadre de ses travaux. Lors de sorties d'urgence, l'entière responsabilité des coûts reliés aux soins médicaux et aux évacuations de ses employés incombe au prestataire de service.

17. Dommages causés par le prestataire de services

Le prestataire de services est tenu de réparer à ses frais et à la satisfaction d'Hydro-Québec tout dommage ayant été causé par lui ou par sa négligence sur tous les équipements, bâtiments, structures diverses, infrastructures routières et autres, y incluant tous les accessoires. Le prestataire de services sera tenu responsable des incendies causés par sa négligence.

Dans le cas où le prestataire de services ne s'exécute pas, retarde indûment à le faire, ne complète pas ce qu'il a débuté ou le résultat n'est pas à la satisfaction d'Hydro-Québec, Hydro-Québec se réserve le droit d'exécuter ces travaux dans les délais requis et d'en facturer le prestataire de services.

Les dommages causés à la signalisation et aux indications doivent être rapportés au représentant d'Hydro-Québec et réparés, si la sécurité l'exige, immédiatement et au plus tard dans les vingt-quatre (24) heures.

Pour tout autre dommage, l'administrateur fixe les délais de réparation.

18. Évaluation de la performance

À la fin du présent contrat, la qualité des services du prestataire de services sera évaluée par Hydro-Québec au moyen du formulaire « **Grille d'évaluation-Qualité de service - Maîtrise de la végétation/Production** ». Ces évaluations seront complétées et cumulées hebdomadairement. Ce processus d'évaluation de la performance est pour encourager l'amélioration continue des activités du prestataire de services reliées à la gestion du contrat.

Le premier exercice d'évaluation de la performance doit être complété à la fin de la première période de cinq (5) jours de travail. Par la suite, ces grilles seront complétées tous les huit (8) jours de travail ou à la fin des travaux sur un site. Ces évaluations doivent être préparées et signées par le représentant d'Hydro-Québec et transmises au représentant du prestataire de services qui en accuse réception et en garde une copie.

19. Transport des matières dangereuses

Le transport de phytocide pur, de bouillie, d'essence, d'huile et de toute autre matière dangereuse s'effectue en respectant le « Règlement sur le transport des matières dangereuses (RTMD) ».

Tout déversement accidentel doit être rapporté immédiatement au représentant d'Hydro-Québec. Le prestataire de services est toutefois tenu de prendre immédiatement toutes les mesures nécessaires pour confiner le produit déversé et minimiser les impacts sur l'environnement.

Le prestataire de services doit avoir en tout temps en sa possession, une trousse en cas de déversement accidentel et la procédure d'intervention d'Hydro-Québec en vigueur sur le territoire concerné par les travaux.



19.1. Rejet accidentel de contaminants

Advenant le renversement du véhicule, le prestataire de services ne doit, en aucun cas, déverser en totalité ou en partie, les produits chimiques du réservoir ou les produits chimiques non dilués qu'il transporte. Ces produits devront être transférés dans des contenants appropriés. **La fiche signalétique à jour et rédigée dans la langue française de chacun des produits doit être disponible rapidement dans le véhicule.**

Dix (10) jours ouvrables avant le début des travaux, le Prestataire de services doit produire une attestation que son entreprise et son personnel détiennent tous les certificats, autorisations et permis requis par les lois et règlements régissant les activités prévues au présent contrat (transport, manutention, entreposage).

Dans les mêmes délais, le Prestataire de services doit présenter une procédure d'intervention en cas de déversement accidentel de contaminants. Le Prestataire de services doit placer son plan d'urgence dans un endroit à la vue de tous les employés.

Le Prestataire de services est dans l'obligation d'informer ses employés des exigences incluses aux présentes clauses environnementales.

Le Prestataire de services prend fait et cause pour Hydro-Québec et indemnise ce dernier, le cas échéant, à la suite de tout rapport d'inspection, avis de correction, avis d'infraction, avis préalable, poursuite ou jugement relativement aux travaux sous la responsabilité du Prestataire de services et dont l'infraction pourrait être imputée à Hydro-Québec en vertu d'une disposition d'une loi ou d'un règlement relatif à un déversement accidentel.

Le Prestataire de services doit être en mesure d'offrir dans un délai d'urgence la main-d'œuvre et les équipements requis pour le confinement et la récupération d'un déversement accidentel de contaminant.

Dès le début des travaux, le Prestataire de services doit avoir au moins une trousse d'urgence sur le site des travaux. Celle-ci doit contenir des produits adaptés aux particularités du lieu de travail. Le Prestataire de services doit faire approuver le contenu de sa ou de ses trousse(s) d'urgence par le représentant d'Hydro-Québec dès la première journée des travaux. Voici le contenu type d'une trousse d'urgence en cas de déversement :

- Un (1) baril ou boîte étanche contenant le matériel d'intervention en cas de déversement;
- Des coussins absorbants en polypropylène de 430 m³ de dimension;
- Des feuilles absorbantes en polypropylène universelles (couleur grise);
- Des boudins absorbants en polypropylène;
- Des sacs de 10 litres de fibre de tourbe traitée pour absorber les hydrocarbures;
- Des sacs en polyéthylène pour déposer les absorbants contaminés.

Advenant un rejet accidentel de contaminant dans l'environnement, peu importe la quantité, le Prestataire de services doit procéder immédiatement, à ses frais, aux opérations suivantes

1. Contrôler la fuite;
2. Confiner le produit déversé;
3. Aviser sans délai le ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs
4. Prévenir le responsable d'Hydro-Québec;
5. Récupérer le contaminant et disposer des résidus selon les normes en vigueur;
6. Procéder au nettoyage du site et à sa restauration dans son état initial;
7. Gérer les résidus contaminés en fonction du niveau de contamination observé;
8. Rédiger un « Rapport de déversement accidentel ».



La nature de chacune des interventions du Prestataire de services doit faire l'objet d'un rapport spécifiant les quantités de produits récupérés et leur mode d'élimination. Ce rapport doit être transmis au représentant d'Hydro-Québec dans les dix (10) jours ouvrables suivant l'accident.

De plus, le Prestataire de services doit fournir une attestation du lieu d'élimination des produits récupérés dans un site autorisé.

Si le Prestataire de services ne possède pas l'expertise nécessaire pour intervenir efficacement en cas de déversement de contaminants, il doit mandater, à ses frais, une firme spécialisée dans le domaine.

20. Facturation des services

Tous les services requis à Hydro-Québec sont facturables au prestataire de services, sauf si indiqué dans le document d'appel de soumission.

21. Exigences médicales

21.1. Généralités

Tout employé du prestataire de services ou d'un sous-traitant affecté au territoire de la Baie-James doit subir un examen médical complet avant son arrivée. ***Une copie du certificat médical de chaque travailleur devra être remise au représentant d'Hydro-Québec au moins cinq (10) jours ouvrables avant le début des travaux.*** Ce dernier pourrait refuser l'accès aux employés dont les noms n'ont pas été soumis à Hydro-Québec dans le délai prescrit ou n'ayant pas les capacités requises.

De plus, les membres du personnel du prestataire de services doivent être en mesure d'exercer les tâches inhérentes au métier d'apporteur de phytocide ainsi que les exigences propres au milieu éloigné pour de longues périodes de travail. L'employé doit être physiquement capable d'utiliser le mode de transport par hélicoptère, sans effet sur sa capacité de travail.



ANNEXE 1

Grille d'évaluation – Qualité de service Maîtrise de la végétation



ANNEXE 2

Clauses environnementales



ANNEXE 3

Liste des travaux par ouvrage et par mode d'intervention



ANNEXE 4

Localisation et plans des digues et ouvrages



ANNEXE 5

Services disponibles dans les secteurs nordiques



ANNEXE 6

Accès et transport aux secteurs nordiques



ANNEXE 7

Rejet accidentel de contaminants



ANNEXE 8

Suivi quotidien de l'entrepreneur de l'application de phytocides



ANNEXE 9

Intervention en milieu isolé HQ